ENQUÊTE POUR ÉVALUER LA PRÉVALENCE DU TRAVAIL DES ENFANTS DANS LES COMMUNAUTÉS PRODUCTICES DE CACAO EN CÔTE d’ivoire

Questionnaire enfant

Ce questionnaire fait partie d'un ensemble d'outils pour la mise en œuvre d'une enquête sur le travail des enfants dans les zones de culture du cacao en Côte d’Ivoire. L'enquête est conçue pour évaluer la prévalence, l'intensité et le contexte du travail des enfants et du travail dangereux des enfants, en suivant les définitions du travail des enfants selon la législation Ivoirienne, et en accord avec les Conventions de l'OIT n° 138 et n° 182.

L'outil est composé de 2 questionnaires :

* Un *questionnaire ménage,* à administrer à un adulte responsable du ménage (homme ou femme, selon le contexte de l'étude), et s’intéressant à la situation socio-économique du ménage, aux membres du ménage, et aux pratiques agricoles.
* Un *questionnaire enfant,* à administrer aux enfants âgés de 5 à 17 ans vivant dans le ménage, et portant sur les activités économiques de l'enfant avec une période de rappel de 12 mois, et de 7 jours pour certaines informations détaillées.

Les deux questionnaires contiennent un module de base et des modules complémentaires. Le module de base est conçu pour évaluer la prévalence et l'intensité du travail des enfants dans les communautés productrices de cacao. Les modules complémentaires peuvent être ajoutés pour évaluer des sujets spécifiques indiqués en haut de chaque module.

Ces outils sont basés sur les bonnes pratiques existantes et issus de la longue expérience de l'ICI dans la collecte de données sur la prévalence du travail des enfants dans le contexte de la production du cacao. Ils peuvent être adaptés pour être utilisés dans de nombreux de contextes (enquêtes de base et finales de projets, évaluations d'impact, analyse de risques, etc.).

Les outils doivent être administrés par des enquêteurs qui ont été formés au concept de travail des enfants et de travail dangereux des enfants. Les enquêteurs doivent également avoir suivi une formation spéciale sur les entretiens avec les enfants, ainsi que sur la protection des enfants.

Des documents détaillés en appui à la mise en œuvre de ces outils et la formation des recenseurs sont inclus dans le "Manuel" faisant partie de ce paquet.

Pour toute question, veuillez contacter learning@cocoainitiative.org.

**Avant de commencer, il faut obtenir le consentement éclairé des parents ou du représentant de l'enfant pour l'interroger (voir le questionnaire ménages).**

|  |
| --- |
| **CONSENTEMENT POUR LE QUESTIONNAIRE ENFANT** |
| Bonjour, je m’appelle \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Je travaille avec [......]. Nous réalisons une étude sur les enfants des communautés productrices de cacao. Nous te demandons, ainsi qu'à des enfants comme toi, de nous aider à en savoir plus sur vos activités quotidiennes.  Si tu acceptes de participer à notre étude, nous allons te poser quelques questions sur le type de travail que tu fais, comme le travail agricole et les tâches ménagères. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse à chaque question. Tes opinions et expériences sont tout ce qui nous importe. Cela prendra environ [...] minutes.  Tu peux me poser des questions à tout moment. Tu as le droit d'arrêter l’entretien à tout moment. Tu peux également ne pas répondre à certaines questions si tu ne le souhaites pas.  Si tu acceptes, cela signifie que je vais te poser ces questions. Si tu n’es pas d'accord, rien ne t’y oblige. Acceptes-tu d’être interrogé? 1. OUI 0. NON ----- FIN DE L’ENTRETIEN |

|  |
| --- |
| **MODULE DE BASE**   * Objectif : évaluer la prévalence et l'intensité du travail des enfants * Informations couvertes : caractéristiques démographiques de l'enfant, situation familiale, scolarité, participation au travail * À administrer à tous les enfants âgés de 5 à 17 ans vivant dans le ménage sélectionné, y compris les enfants biologiques et non biologiques des membres adultes du ménage. * Durée : environ 25-35 minutes |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION A:** **LOCALITE, DATE, IDENTIFICATION** | | | | |
|  | **Questions** | **Modalités** | **Réponses** | **Sauts / filtres** |
| **A2** | Région / Département / Sous-préfecture | *Rempli par l’enquêteur* | Région / Département / Sous-préfecture | *Rempli par l’enquêteur* |
| **A4** | Localité | *Rempli par l’enquêteur* | Localité | *Rempli par l’enquêteur* |
| **A5** | ID localité | *Généré automatiquement* | ID localité | *Généré automatiquement* |
| **A6** | Nom et prénoms de l’enquêteur | *Rempli par l’enquêteur* | Nom et prénoms de l’enquêteur | *Rempli par l’enquêteur* |
| **A7** | Date de l’entretien | *Généré automatiquement* | Date de l’entretien | *Généré automatiquement* |
| **A8** | Durée de l’entretien | *Heure de début - Généré automatiquement* | \_ \_ \_ H \_ \_ |  |
| *Heure de fin - Généré automatiquement* | \_ \_ \_ H \_ \_ |  |
| **A9** | Au cours des 7 jours précédant l'entretien, les écoles étaient-elles ouvertes ? | **Rempli par l’enquêteur après renseignement auprès de la direction de l’école ou des autorités locaux**  **1=Oui**  **2=Non, en raison de vacances scolaires**  **3=Non, fermeture exceptionnelle, préciser la raison** |  |  |
| **A9a** | Si A9=3, préciser la raison | ............................................................................................................................................................ | | |
| **A10** | Identifiant du ménage  *(Doit correspondre à l'ID sur le questionnaire ménage)* | *Généré automatiquement* | / / / / / / |  |
| **A11** | Nom et prénom du chef de ménage | *Rempli par l’enquêteur* |  |  |
| **A12** | Numéro d’ordre de l’enfant dans le ménage | *Généré automatiquement* | / / |  |
| **A13** | Comment t’appelles-tu ? |  |  |  |
| **A14** | Sexe de l'enfant | 1=Masculin  2=Féminin | / / |  |
| **A15** | Quel âge as-tu ? |  |  |  |
| **A16** | Vis-tu avec ton père et ta mère ?  ***(parents biologiques)*** | 1=Oui, je vis avec mes deux parents biologiques  2= Je vis avec ma mère  3= Je vis avec mon père  4=Non, je ne vis avec aucun de mes parents biologiques |  |  |
| **A17** | [Si l’enfant ne vit avec aucun de ses parents biologiques] Pourquoi est-ce que tu ne vis avec pas avec tes parents ? | 1=Décédé  2=Divorcé(e)/séparé(e)  3=travaillent ailleurs  4=L'enfant fréquente l'école en-dehors du lieu de résidence de ses parents.  5=Abandonné par ses parents  6=Confié aux soins d'un parent (par le parent)  7=Autre à préciser |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION B: SCOLARISATION** | | | | | |
|  | | **Questions** | **Modalités** | **Réponses** | **Sauts / filtres** |
| **B1** | | Est-ce que tu es inscrit à l’école pour l’année scolaire en cours? | 1=Oui  0=Non |  | *Si OUI, continuer B2.1* |
| **B1.1** | | Es-tu déjà allé à l’école ? | 1=Oui  0=Non |  | *Si NON, continuer B1.3* |
| B1.2 | | Dans quelle classe et à quel âge as-tu arrêté d’aller à l’école? | Classe:  Âge de l’enfant: |  |  |
| **B1.3** | | Si tu n'as jamais été à l'école ou si tu as arrêté d'y aller, pourquoi ?  ***Ne pas lire*** | ***Autoriser la sélection multiple***  1=Frais d'inscription élevés  2=Pas d'uniforme scolaire  3=Coût élevé du matériel  4=Je ne me sens pas en sécurité à l’école  5=Absence de certificat de naissance  6=L'école est trop loin de la maison  7=Je dois aider aux activités agricoles  8=Je dois aider aux tâches ménagères 9=Manque d'enseignants/absence d'enseignants  10=Trop vieux pour aller à l'école  11=Je ne suis pas intéressé par l'école  12=Autre à préciser  9998=Refuse de répondre |  |  |
| **B2.1** | | Quelle classe fais-tu ? | 1. Maternelle 2. CP1 3. CP2 4. CE1 5. CE2 6. CM1 7. CM2 8. 6ème 9. 5ème 10. 4ème 11. 3ème 12. 2nde 13. 1ère 14. Terminale 15. 1ère Année BTS 16. 2ème Année BTS 17. Université |  |  |
| **B3** | | Possèdes-tu chacun des articles suivants, en bon état, que tu ne partages avec aucun de tes frères et sœurs ou autres enfants ? | ***Autoriser la sélection multiple***   1. Uniforme scolaire 2. Cahier d'exercices 3. Livres 4. Couverture 5. Des instruments de géométrie 6. Un paquet de crayons de couleur 7. Stylo 8. Crayon 9. Basket (chaussures fermées)/ Lêkê 10. Sandale / Tapête |  |  |
| **B4** | Est-ce que tu as déjà manqué les cours depuis le début de cette année scolaire ? | | 1=Oui  0=Non |  | Si NON, passer à la section suivante |
| **B4.1** | Si oui, pendant combien de jours ? | | 1= 1-3 jours  2= 3 jours –2 semaines  3= 2 semaines ou plus |  |  |
| **B4.2** | Si oui, pourquoi?  ***Ne pas lire*** | | ***Autoriser la sélection multiple***  1=parce que j'étais malade / blessé  2=parce que je devais aider aux champs  3= parce que je devais aider aux tâches ménagères  4. Parce qu'il n'était pas possible de se rendre à l'école en raison de difficultés de transport / problèmes sur la route / mauvais temps  5=Obligations dans le ménage/la communauté  6=Obligations dans un lieu éloigné - (précisez la raison en D3.2b)  7=Parce que je devais assister à des services religieux / des funérailles / une cérémonie sociale  9=Je n'avais pas de vêtements propres ou de chaussures à porter  10=Mes parents ne pouvaient pas me donner d'argent pour la nourriture  11=L'enseignant était absent  12=Parce que je ne me sentais pas en sécurité à l'école  13=autre à préciser  9999=pas de réponse |  |  |
| **B4.3** | ***Seulement si l'option 6 est sélectionnée***  Peux-tu m'en dire plus à ce sujet? | |  |  | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION C: Activités de l’enfant**   * *Selon l'objectif de l'enquête, cette section peut être ajustée pour ne couvrir le travail des enfants que dans le cacao, dans toute activité agriculture, ou tout travail des enfants quel que soit le type d’activité.* * *La liste des tâches et des conditions de travail dangereuses figurant dans les questions C5-C8 correspond à la liste des travaux dangereux définie par l’ARRETE N°2017-017 MEPS/CAB du Ministère de l’Emploi et de la Protection Social de Côte d’Ivoire. Dans d’autres pays, ces éléments doivent être adaptés à la législation en vigueur.* | | | | |
| **Je vais maintenant t'interroger sur le travail que tu fais dans l'agriculture (dans les plantations de cacao et hors cacao) au cours des 7 derniers jours.** | | | | |
| **#** | **Questions** | **Modalités** | **Réponses** | **Sauts / filtres** |
| **C1** | **Au cours des 7 derniers jours**, as-tu fait l'une des activités suivantes, même pendant une heure seulement ? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A] travailler ou aider dans le champ, y-compris le champ de la famille ou de quelqu’un d’autre personne (par exemple, une parcelle de cacao) ou un jardin potager, ou encore t'occuper d'animaux ?  [B] aider dans une entreprise familiale ou dans l'entreprise de quelqu'un d'autre, avec ou sans rémunération, ou gérer ta propre entreprise ?  [C] produire ou vendre des articles, des objets d'artisanat, des vêtements, des produits alimentaires ou agricoles ?  [D] exercer toute autre activité en échange d'un revenu en espèces ou en nature  [E] aider aux tâches ménagères  [F] aucune de ces activités |  |  |
| **C2** | **Au cours des 7 derniers jours,** as-tu travaillé dans **un champ de cacao** pendant au moins une heure ? | 1=Oui  0=Non  *Si l'enfant a accompagné un parent ou une autre personne au champ mais qu'il n'a effectué aucun travail, indiquez "non".*  *Le travail dans le champ de cacao implique le travail sur la parcelle du ménage ou toute autre exploitation cacaoyère.*  *Une heure de travail peut être répartie sur plusieurs périodes (par exemple, 30 minutes un jour et 30 minutes un autre jour).* | / / | **Si OUI, passer à C5** |
| **C3** | Maintenant, je voudrais que tu penses à ce que tu as fait il y a un peu plus longtemps. Cette question porte sur l'année passée. **Au cours des 12 derniers mois**, as-tu pratiqué l'une des activités suivantes, même pendant une heure seulement ? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A] travailler ou aider dans le champ, y compris le champ de la famille ou de quelqu’un d’autre personne (par exemple, une parcelle de cacao) ou un jardin potager, ou encore t'occuper d'animaux ?  [B] aider dans une entreprise familiale ou dans l'entreprise de quelqu'un d'autre, avec ou sans rémunération, ou gérer sa propre entreprise ?  [C] produire ou vendre des articles, des objets d'artisanat, des vêtements, des produits alimentaires ou agricoles ?  [D] exercer toute autre activité en échange d'un revenu en espèces ou en nature?  [E] aider aux tâches ménagères  [F] aucune de ces activités |  |  |
| **C4** | **Et au cours des 12 derniers mois,** as-tu travaillé dans **un champ de cacao** pendant au moins une heure ? | 1=Oui  0=Non |  |  |
| **C5** | **Au cours des 7 derniers jours**, lesquels des travaux suivants as-tu fait? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A Défrichage [B] Abattage des arbres [C] Brûlage des parcelles [D] Chasse aux gibiers avec une arme [E] Bûcheronnage (travail de bûcheron) [F] Production de charbon de bois [G] Dessouchage  [H] Trouaison [I] Ecabossage avec une machette ou tout autre outil tranchant [J] Récolte avec une machette ou une faucille [K] Manipulation de produits agrochimiques [L] Conduite d’engins motorisés  [M] Travail de nuit (entre 19h00 et 7h00 du matin)  [N] Travailler de longues heures sur des tâches non dangereuses (plus de 4 heures par jour les jours fériés ou de fin de semaine ou 2 heures par jour les jours d'école).  [O] Port de charges lourdes  Fille de 14 à 15 ans, poids supérieur à 8 kg  Fille de 16 à 17 ans, poids supérieur à 10 kg  Garçons de 14 à 15 ans, poids supérieur à 15 kg  Garçons de 16 à 17 ans, poids supérieur à 20 kg  [P] Aucune des tâches mentionnées | / /  / /  / /  / /  / / |  |
| **C6** | **Au cours des 12 derniers mois**, lesquels des travaux suivants as-tu fait? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A Défrichage [B] Abattage des arbres [C] Brûlage des parcelles [D] Chasse aux gibiers avec une arme [E] Bûcheronnage (travail de bûcheron) [F] Production de charbon de bois [G] Dessouchage  [H] Trouaison [I] Ecabossage avec une machette ou tout autre outil tranchant [J] Récolte avec une machette ou une faucille [K] Manipulation de produits agrochimiques [L] Conduite d’engins motorisés  [M] Travail de nuit (entre 19h00 et 7h00 du matin)  [N] Travailler de longues heures sur des tâches non dangereuses (plus de 4 heures par jour les jours fériés ou de fin de semaine ou 2 heures par jour les jours d'école).  [O] Port de charges lourdes  Fille de 14 à 15 ans, poids supérieur à 8 kg  Fille de 16 à 17 ans, poids supérieur à 10 kg  Garçons de 14 à 15 ans, poids supérieur à 15 kg  Garçons de 16 à 17 ans, poids supérieur à 20 kg  [P] Aucune des tâches mentionnées |  |  |
| **C9** | **Au cours des 7 derniers jours**, as-tu effectué l'une des tâches suivantes pour ce ménage ? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A] Aller chercher de l'eau potable à un point d’eau  [B] Ramasser du bois pour la cuisine  [C] Faire les courses  [D] Cuisiner ou préparer la nourriture  [E] Faire la vaisselle ou nettoyer la maison  [F] Laver les vêtements  [G] S'occuper des enfants  [H] S'occuper d'une personne âgée ou malade  [I] Autres tâches ménagères, à spécifier: .................. |  |  |
| **C10** | **Et au cours des 12 derniers mois**, as-tu effectué l'une des tâches suivantes pour ce ménage ? | ***Autoriser la sélection multiple***  [A] Aller chercher de l'eau potable à un point d’eau  [B] Ramasser du bois pour la cuisine  [C] Faire les courses  [D] Cuisiner ou préparer la nourriture  [E] Faire la vaisselle ou nettoyer la maison  [F] Laver les vêtements  [G] S'occuper des enfants  [H] S'occuper d'une personne âgée ou malade  [I] Autres tâches ménagères, à spécifier: .................. |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **C11** | ***[UNIQUEMENT si l'enfant a déclaré avoir travaillé au cours de la semaine dernière].***  ***Au cours des 7 derniers jours,*** *peux-tu me dire quels jours tu as travaillé ?* | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | ***Pour les enfants de moins de 10 ans : cocher les moments où l'enfant a travaillé*** | | ***Pour les enfants âgés de 10 ans ou plus : estimez le nombre d'heures travaillées chaque jour.*** | |  | Matin | Après-midi | | Lundi |  |  |  | | Mardi |  |  |  | | Mercredi |  |  |  | | Jeudi |  |  |  | | Vendredi |  |  |  | | Samedi |  |  |  | | Dimanche |  |  |  | | | |  |  |
| **C12** | | ***(Si l'enfant a déclaré avoir travaillé)***  ***Au cours des 12 derniers mois,*** *pour qui as-tu travaillé ?* | | ***Autoriser la sélection multiple***  A=parents  B=un autre membre de la famille  C=Un ami de ma mère et de mon père  D=Mon ami  E=Un homme qui possède la plantation ou le champ  F=Un entrepreneur qui loue la plantation ou le champ  G=Moi-même  F=Autre, à préciser  9999= Ne sait pas |  | |  |
| **C13** | | ***(Si l'enfant a déclaré avoir travaillé)***  A quel âge as-tu commencé à travailler dans les champs? | |  | /\_ | |  |

|  |
| --- |
| **MODULES COMPLEMENTAIRES**   * Objectif: évaluer la santé, le bien-être et les résultats scolaires des enfants, * Sujets couverts:   + Bien-être de l'enfant   + Blessures et douleurs   + Apprentissage: niveau des compétences en lecture et en arithmétique * Chaque module peut être ajouté au module de base de manière indépendante, en fonction des objectifs de l'étude. * Chaque module peut être administré à l’échantillon complet, ou à une partie des enfants. |

**E PART**

|  |
| --- |
| **MODULE E: BIEN-ETRE DE L’ENFANT**   * *Cette section est une adaptation de l'indice de bien-être des enfants “WHO-5”. Cet indice est une méthode simple et auto-administrée visant à mesurer le bien-être psychologique des enfants. Il se compose de cinq questions formulées de manière positive et peut être administré en moins de cinq minutes. Il a été introduit sous sa forme actuelle en 1998 par le Bureau régional de l'OMS en Europe pour être utilisé avec des enfants âgés de neuf ans et plus. Ce module utilise une version légèrement simplifiée de l'outil original, avec cinq options de réponse au lieu de six. Cette version a été testée avec succès par l'ICI en Côte d’Ivoire et s'est avérée adaptée à une utilisation avec des enfants âgés de 5 à 17 ans. Pour plus de détails, voir https://www.psykiatri-regionh.dk/who-5/Pages/default.aspx* * *Les questions permettent de construire un score de bien-être pour chaque enfant. Le score brut est calculé en totalisant les chiffres des cinq réponses. Le score brut va de 0 à 25, 0 représentant le pire niveau de bien-être possible et 25 le meilleur.* |

|  |
| --- |
| **MODULE E: BIEN-ETRE DE L’ENFANT** |
| **Maintenant, je voudrais que nous parlions de ce que tu as ressenti au cours des deux dernières semaines. Pour ce faire, je vais dire une phrase, par exemple je peux dire quelque chose comme "Je me suis senti calme".**  **Pour chaque phrase, tu me diras si tu t’es senti(e) ainsi "tout le temps", ou "souvent", ou "parfois", ou "rarement", ou "jamais".** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Au cours des deux dernières  Semaines | Tout le  Temps | Souvent | De temps en temps | Pas souvent | Jamais | Réponse |
| E1 | Je me suis senti(e) bien et de bonne humeur | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |  |
| E2 | Je me suis senti(e) calme et tranquille | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |  |
| E3 | Je me suis senti(e) plein(e)  d’énergie et en bonne santé | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |  |
| E4 | Au matin, je me suis réveillé(e) en pleine forme | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |  |
| E5 | J’ai fait plein de choses qui m’intéressaient pendant la journée | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |  |

|  |
| --- |
| **MODULE F: BLESSURES ET DOULEURS**   * *A prendre en considération : Si ce module est inclus dans le but d'évaluer la santé des enfants indépendamment de leur participation au travail, il est recommandé de placer ce module au-dessus de la section sur les activités des enfants afin d'encourager les réponses authentiques.* * *Si l'objectif est d'évaluer plus spécifiquement les effets du travail sur la santé des enfants, le module peut être administré uniquement aux enfants qui ont précédemment déclaré effectuer des travaux dangereux ou dépasser le nombre maximum d'heures de travail autorisées.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **MODULE F: Blessures et douleurs** | | | | |
| **#** | **Questions** | **Modalités** | **Réponses** | **Sauts / filtres** |
| **F1** | As-tu subi l'une des blessures suivantes liées aux travaux agricoles effectués pendant les 12 derniers mois ?  ***Ne pas lire*** | ***Autoriser la sélection multiple.***  A=Plaies / coupures  B=Fractures  C=Morsures de serpents  D=Piqûres d’insectes (ex. abeilles, guêpes, scorpion)  H=Brûlures  I=Démangeaisons ou égratignures  J=Problèmes respiratoires, toux, douleur lors de la respiration  K=Problèmes des yeux (yeux qui grattent, troubles de la vision)  L=Autre, préciser  M=Je n’ai eu aucune blessure  9999=ne sait pas / ne veut pas répondre |  |  |
| **F2** | Combien de fois te rappelles-tu avoir été blessé en effectuant un travail agricole **au cours des 12 derniers mois** ? | 1=1-2 fois  2=3-4 fois  3=5 fois ou plus  9999=ne sait pas / refuse de répondre |  |  |
| **F3** | Quelles ont été les conséquences de la blessure la plus grave dont tu te souviens?  ***Ne pas lire*** | ***Autoriser la sélection multiple***  A=Une douleur très forte  B=J’étais très malade ou épuisé  D=J’ai dû subir un traitement dans un centre de santé  E=J’ai dû subir un traitement dans un hôpital  E= J’ai dû subir un traitement traditionnel  F=Je ne pouvais pas continuer à travailler  G=Je ne pouvais plus aller à l’école  H=Autre, à préciser  9999=ne sait pas / refuse de répondre |  |  |
| **F4** | Est-ce que le travail dans les champs de cacao a affecté ta scolarité ou ton apprentissage à l’école de quelque manière que ce soit **au cours des 12 derniers mois**? | 1=Oui  0=Non |  |  |
| **F4.1** | Si oui, comment ?  ***Ne pas lire*** | ***Autoriser la sélection multiple***  A=J'ai manqué l'école parce que j'étais blessé.  B=J'ai manqué l'école parce que j’étais malade.  C=J’étais très fatigué pendant les leçons  C= J'ai manqué l'école/ Cours/leçons parce que je travaillais  D= je n’ai pas pu faire mes devoirs parce que je travaillais  E= je n’ai pas pu étudier pour les examens parce que je travaillais  F=Je ne pouvais pas du tout aller à l'école  X=Autre à préciser  9999=ne sait pas / refuse de répondre |  |  |

|  |
| --- |
| **MODULE G: APPRENTISSAGE**   * *Ce module évalue le niveau de l’enfant en matière de lecture et d'arithmétique ; à appliquer dans des situations où l'éducation et l'apprentissage sont des résultats clés.* * *Les résultats de ce module permettent de comparer le niveau d'apprentissage entre les groupes (par exemple, les groupes de traitement et témoin dans les études d'évaluation) ou d'évaluer les progrès dans le temps. Ces résultats ne permettent en revanche pas de détecter d’éventuels retards dans l’acquisition de ces compétences pour un enfant en particulier.* * *Cet exercice doit être réalisé dans la langue principale d’enseignement à l'école. Les exemples ci-dessous s'appliquent aux enfants dont l'enseignement se fait en français.* * *L’enquêteur doit avoir à sa disposition le matériel suivant :* * *3 cartes de stimulation LETTRES avec des lettres individuelles (par exemple "B", "E", "K")* * *3 cartes de stimulation MOTS avec des mots simples [par exemple, "OISEAU", "ARBRE", "EAU"]* * *1 carte de stimulation PHRASE avec une phrase simple [par exemple, " Kojo veut être un* * *enseignant"].* * *3 cartes de stimulation NOMBRES avec 3 nombres à un chiffre* * *1 carte de stimulation MULTIPLICATION avec un exercice de multiplication simple [par exemple 2x4=\_].* * *1 carte de stimulation DIVISION avec un exercice de division simple [par exemple 9÷3=\_].* * *Un crayon et une feuille de papier sur laquelle l'enfant pourra écrire.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **MODULE G: APPRENTISSAGE** | | | | |
| Maintenant, nous allons faire des activités de lecture et de calcul ensemble. Ce n'est pas un examen scolaire, c'est plutôt un jeu que nous faisons ensemble et qui restera absolument entre nous. | | | | |
| **#** | **Questions** | **Modalités** | **Réponses** | **Sauts / filtres** |
| **G1** | Je vais commencer par te montrer une lettre, pourrais-tu me la lire?  *Montrer les 3 cartes de stimulation LETTRES à l'enfant l'une après l'autre et lui demander de lire chaque lettre.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dites "merci pour ton effort, continuons".* | 0=L'enfant a été capable de lire 0 lettre sur 3  1=L'enfant a pu lire 1 lettre sur 3  2= l'enfant a pu lire 2 lettres sur 3  3=l'enfant a pu lire 3 lettres sur 3  9999=L'enfant a refusé d'essayer | /\_\_/ | ***Si 0, sauter à G5*** |
| **G2** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Maintenant, essayons les mots, peux-tu les lire pour moi ?  *Montrez les 3 cartes de stimulation MOTS à l'enfant l'une après l'autre et demandez-lui de lire chaque mot.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dites "merci pour ton effort, continuons ".* | 0=L'enfant a été capable de lire 0 mot sur 3  1=L'enfant a pu lire 1 mot sur 3  2= l'enfant a pu lire 2 mots sur 3  3=l'enfant a pu lire 3 mots sur 3  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, sauter à G5*** |
| **G3** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Maintenant essayons une phrase, peux-tu lire ceci pour moi ?  *Montrer la carte de stimulation PHRASE à l'enfant et lui demander de la lire à haute voix.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dites "merci pour ton effort, continuons ".* | 0=L'enfant n'a pas pu lire la phrase.  1=L'enfant a pu lire la phrase.  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, sauter à G5*** |
| **G4** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Essayons maintenant d'écrire une phrase. Peux-tu s’il te plaît écrire la phrase suivante pour moi “[...]”  *Dictez une phrase simple, prononcez-la clairement et répétez-la si nécessaire.*  *Si l'enfant peut l'écrire (même avec des fautes d'orthographe), sélectionner OUI, sinon sélectionner NON.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dire "merci pour ton effort, continuons ".* | 0=L'enfant n'a pas pu écrire la phrase.  1=L'enfant a pu écrire la phrase.  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, sauter à G5*** |
| **G5** | Maintenant, faisons quelque chose de différent. Nous allons jouer avec des chiffres.  Peux-tu me dire quel est ce chiffre ?  *Montrer à l'enfant 3 cartes de stimulation des CHIFFRES l'une après l'autre et lui demander de reconnaître les chiffres.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dites "merci pour ton effort, continuons ".* | 0=L'enfant a été capable de reconnaître 0 des 3 chiffres.  1=L'enfant a été capable de 1 chiffre sur 3  2=L'enfant a été capable de reconnaître 2 des 3 chiffres.  3=L'enfant a été capable de reconnaitre 3 chiffres sur 3  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, terminer le module*** |
| **G6** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Regarde cet addition, et dis-moi le résultat.  *Montrer la carte ADDITION à l'enfant et lui demander de vous dire la réponse.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative au bout d'une minute, dites "merci pour ton effort, continuons ".* | 0=L'enfant n’a pas su faire l'addition.  1=L'enfant a su faire l'addition  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, terminer le module*** |
| **G7** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Et maintenant, celui-là. Peux-tu me dire le résultat ?  *Montrer la carte de MUTIPLICATION à l'enfant et lui demander de vous dire la réponse.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative au bout d'une minute, dire "merci pour ton effort, allons de l'avant".* | 0=L'enfant n’a pas su faire la multiplication  1=L'enfant a su faire la multiplication  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, terminer le module*** |
| **G8** | ***Seulement si la question précédente a été réussie***  Et cette dernière : Peux-tu me dire le résultat ?  *Montrer la carte DIVISION à l'enfant et lui demander de vous dire la réponse.*  *Si l'enfant n'a pas terminé sa tentative après 1 minute, dites "merci pour ton effort.”* | 0=L'enfant n’a pas su faire la division  1=L'enfant a su faire la division  9999=L'enfant a refusé d'essayer |  | ***Si 0, terminer le module*** |